



Klasa: 602-04/14-08/05
Urbroj: 2198-1-79-35/14-02
Zadar, 20. listopada 2014.

ZAPISNIK

s redovne sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održane 20. listopada 2014. s početkom u 14.00 sati u uredu 135 na Odjelu za germanistiku

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (11): Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice, prof. dr. sc. Željka Matulina, prof. dr. sc. Pavao Mikić, prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, doc. dr. sc. Mirjana Pehar, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Geriena Karačić, lektorica, Helga Begonja, asistentica (ECTS ERASMUS i CEEPUS koordinatorica) i Suzana Sabol, studentska predstavница

Nazočni ostali: Marijana Jeleč, asistentica, Nikolina Miletić, asistentica, Katarina Delač, zamjenica studentske predstavnice

Pri utvrđivanju kvoruma se ustanovilo da nije jasno ima li Helga Begonja ili Marijana Jeleč pravo na predstavljanje asistenta u Stručnom vijeću Odjela u ovoj akademskoj godini. Stoga je dogovoreno da dosadašnja predstavница asistenata na ovoj sjednici ne glasuje, te do iduće sjednice izvrši konzultacija s pravnom službom kako bi se utvrdilo stanje po tom pitanju. Stoga je utvrđeni kvorum na sjednici 10.

Predložen je sljedeći dnevni red:

1. Obavijesti
2. Očitovanje o izvješću o reakreditaciji
3. Godišnje izvješće o radu i poslovanju Odjela
4. Financijsko izvješće
5. Izvješće Povjerenstva za kvalitetu o radu u akad. god. 2013./2014.
6. Izbor odjelnog web administratora
7. Izbor odjelnog Mozvag administratora
8. Potvrda izbora sefova katedri za njemački jezik i njemačku književnost za četverogodišnje mandatno razdoblje za akad. god. 2014./2015.-2017./2018.
9. Prijedlog kandidata Odjela za izbor i kandidiranje člana sveučilišnog savjeta
9. Imenovanje članova Povjerenstva za završni ispit za akad. god. 2014./2015.
10. Imenovanje članova organizacijskog odbora za stručni seminar Oesterreichtage 2015.
11. Molbe

Predložena je točka izbora CEEPUS i ERASMUS koordinatora (iza točke 7), te premještanje točke 5. na točku 1.

Sa 1 „suzdržanim“ i 9 „za“, dnevni red je prihvaćen kako slijedi:

1. Izvješće Povjerenstva za kvalitetu o radu u akad. god. 2013./2014.
2. Obavijesti
3. Očitovanje o izvješću o reakreditaciji
4. Godišnje izvješće o radu i poslovanju Odjela
5. Financijsko izvješće
6. Izbor odjelnog web administratora
7. Izbor odjelnog Mozvag administratora
8. Izbor ECTS, CEEPUS i ERASMUS koordinatora
9. Potvrda izbora sefova katedri za njemački jezik i njemačku književnost za četverogodišnje mandatno razdoblje za akad. god. 2014./2015.-2017./2018.
10. Prijedlog kandidata Odjela za izbor i kandidiranje člana sveučilišnog savjeta
11. Imenovanje članova Povjerenstva za završni ispit za akad. god. 2014./2015.
12. Imenovanje članova organizacijskog odbora za stručni seminar Oesterreichtage 2015.
13. Molbe

Ad1) Izvješće Povjerenstva za kvalitetu za akad. godinu 2013./14. je započelo prezentacijom koje su pripremile studentske predstavnice, a koja se odnosi na prijedloge studenata o izmjenama i dopunama studijskog programa. Nakon diskusije je uslijedila prezentacija asistentice Helge Begonja o radu Povjerenstva za kvalitetu, koje je obuhvatilo i podatke o prolaznosti na ispitima u akad. godini 2014./15. Dogovoreno je da će se izvješće nadopuniti podacima koji nisu bili dostupni u trenutku pisanja izvješća te objaviti na web stranicama.

Ad 2) Obavijesti:

- Pročelnica je predstavila i pozdravila novu tajnicu Odjela.
- Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić je obavijestio da će se međunarodni književno-znanstveni skupi na temu „Familie und Identität in der Gegenwartsliteratur“, održati na Sveučilištu u Zadru u terminu od 14. do 16. svibnja 2015. godine.
- Pročelnica je obavijestila o okružnici koju su dobila visoka učilišta u vezi tumačenja Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju, a koja se odnosi na izbore u naslovna zvanja te ugovore o radu s poslijedoktorandima.
- Pročelnica je obavijestila o dopisu u svezi dostave, pohrane i objave disertacija i završnih radova u javnoj internetskoj bazi NSK u Zagrebu. Sveučilišna knjižnica će uspostaviti digitalni repozitorij završnih radova radi evidencije svih disertacija i završnih radova koji su obranjeni na instituciji, zbog čega je potrebno čuvati radove u pdf obliku, prema uputama koje će stići od Sveučilišne knjižnice.

Ad 3) Nakon diskusije je utvrđeno da nema prijedloga za očitovanje o izvješćima koja su stigla u postupku reakreditacije.

Ad 4) Izvješće o radu i poslovanju Odjela za germanistiku u akad. god. 2013./2014. je usvojeno sa 7 glasova „za“, 1 „protiv“ i 2 „suzdržana“.

Ad 5) U raspravi o financijskoj kartici Odjela (financijskom izvješću) ustanovljeno je da nedostaje razdoblje od 30. 9. do 31. 12., koje služba računovodstva nije dostavila. Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić predlaže da se na iduću sjednicu dostavi cjelovito izvješće.

15:20 sjednicu napušta prof. dr. sc. P. Mikić.

15:25 sjednicu napušta izv. prof. dr. sc. G. Lovrić.

Ad 6) Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je imenovalo odjelnu tajnicu Vilmu Kotlar web-administratoricom Odjela za germanistiku.

Ad 7) Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je imenovalo asistenticu Nikolinu Miletić MOZVAG-administratoricom Odjela za germanistiku na dvogodišnje mandatno razdoblje za akad. god. 2014./2015. i 2015./2016.

Ad 8) Zbog povećanog obima posla dogovoreno je razdvajanje funkcije ECTS/CEEPUS/ERASMUS koordinatora u dvije:

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je imenovalo asistenticu Helgu Begonja Erasmus- i CEEPUS-koordinatoricom Odjela za germanistiku na dvogodišnje mandatno razdoblje za akad. god. 2014./2015. i 2015./2016.
- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je imenovalo lektoricu Gerienu Karačić ECTS-koordinatoricom Odjela za germanistiku na dvogodišnje mandatno razdoblje za akad. god. 2014./2015. i 2015./2016.

Ad 9) Prijedlozi za šefove katedri za četverogodišnje mandatno razdoblje za akad. god. 2014./2015. – 2017./2018.:

- Katedra za njemački jezik – prijedlog prof. dr. sc. Željka Matulina, prihvaćeno sa 1 „suzdržanim“ i 7 glasova „za“.
- Katedra za njemačku književnost – prijedlog prof. dr. sc. Slavija Kabić, prihvaćeno jednoglasno.

Ad 10) Nema prijedloga za kandidata Odjela za germanistiku u postupku izbora i kandidiranja za člana sveučilišnog savjeta

Ad 11) Prijedlozi članova povjerenstva za završni ispit za akad. godinu 2014./15. nisu usvojeni. Izbor se odgađa za iduću sjednicu.

Ad 12) U organizacijski Odbor za stručni seminar Oesterreichtage 2015., jednoglasno su izabrani:

1. doc. dr. sc. Mirjana Pehar, voditeljica povjerenstva
2. doc. dr. sc. T. Zelić
3. Žaklina Radoš, lektorica
4. Nikolina Miletić, asistentica
5. Marina Bais, prof. – voditeljica Županijskoga vijeća za osnovne škole,
6. Jelena Bujas-Grubar, prof. – voditeljica Županijskoga vijeća za srednje škole,
7. Snježana Zupčić, prof. – predsjednica Zadarskoga ogranka Hrvatskoga društva učitelja i profesora njemačkoga jezika (KDV)

16:00 sjednicu napuštaju prof. dr. sc. Ž. Matulina i N. Miletić, asistentica

Ad 13) Molbe

- Studentici Barbari Šiško priznaje se studijski boravak na inozemnom partnerskom sveučilištu Karl Franzens Universität u Grazu, , stečeni ECTS bodovi i ocjene.
- Studentici Ivani Jurić priznaje se studijski boravak na inozemnom partnerskom sveučilištu Otto-Friedrich Universität u Bambergu, , stečeni ECTS bodovi i ocjene.

- Studentici Maji Bajuk priznaje se studijski boravak na inozemnom partnerskom sveučilištu Otto-Friedrich Universität u Bambergu, , stečeni ECTS bodovi i ocjene.
- Stručno vijeće Odjela donosi Rješenje o priznavanju položenih ispita studentu dvopredmetnog sveučilišnog dodiplomskog studija Njemačkog jezika i književnosti na Sveučilištu u Zadru, Jakovu Vetma i odobrava upis u 3. godinu preddiplomskog studija Njemačkog jezika i književnosti uz obavezu polaganja predmeta razlike utvrđenih Rješenjem.
- Stručno vijeće Odjela donosi Rješenje o priznavanju položenih ispita studentu dvopredmetnog sveučilišnog dodiplomskog studija Njemačkog jezika i književnosti na Sveučilištu u Zadru, Petru Bašić Markota i odobrava upis u 3. godinu preddiplomskog studija studija Njemačkog jezika i književnosti uz obavezu polaganja predmeta razlike utvrđenih Rješenjem.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo studentici Gabrijele Volarić jednokratnu pomoć od 100 eura u svrhu odlaska na Erasmus individualnu mobilnost studenata u okviru Programa za cjeloživotno učenje u ljetnom semestru akad. god. 2013./2014. na Sveučilištu Otto –Friedrich Universität u Bambergu.
- Stručno vijeće Odjela suglasilo se s odlaskom asistentice Marijane Jeleč na međunarodni znanstveni skup „*Es geht uns gut* Recent Trends in (Re)writing the Past in Austrian Literature since 2000“, London, Engleska, 27. studenoga 2014 s izlaganjem na temu „*Individuelle Geschichten im historischen Kontext. Eine vergleichende Analyse österreichischer Familienromane nach 2000*“.
- Stručno vijeće Odjela suglasilo se s nastavnim radom izv. prof. dr. sc. Gorana Lovrića na Sveučilištu u Bihaću u akad. god. 2014./2015. gdje bi dva puta semestralno po jedan radni dan držao predavanja iz predmeta njemačke književnosti: Njemačka književnost 18. st., Njemački romantizam, Drame Gerharta Hauptmanna, Weimarska klasika, Austrijska književnost.
- Stručno vijeće Odjela suglasilo se s odlaskom na plaćeni dopust doc. dr. sc. Anite Pavić Pintarić od 5. prosinca 2014. do 8. prosinca 2014. zbog sudjelovanja na znanstvenome skupu 41. Österreichische Linguistiktagung u Beču, Austrija s izlaganjem pod naslovom *Übersetzung der pejorativen Personenbezeichnungen*.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo da se studentici Moniki Marić odobri plaćanje samo nepoloženih ECTS bodova, odnosno oslobodi plaćanja pune školarine za zimski semestar iz razloga što joj je ostao nepoložen samo jedan predmet iz ljetnog semestra.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo da se studentici Lucijani Kalfić odobri naknadni upis u akad. godinu 2014./2015.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo da se studentici Jeleni Lokas odobri nastavak školovanja u statusu izvanrednog studenta bez upisa novih predmeta.
- Stručno vijeće Odjela prosljedilo je zamolbu Jelene Zubčić za naknadni upis u akad. god. 2014/2015 ECTS koordinatorici Gerieni Karačić na provjeru prethodno stečenih ECTS bodova.

- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada "Heimat zwischen Herkunft und Sprache in Arno Camenischs Gedichten" studentice Iskre Eterović te imenovalo povjerenstvo za obranu u sastavu 1. Doc. dr. sc. Tomislav Zelić 2. Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak 3. Doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić.
- Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu završnog rada "Verrücktheit oder das Dämonische in Thomas Manns Doktor Faustus" studentice Žane Zolak te imenovalo povjerenstvo za obranu u sastavu 1. Doc. dr. sc. Tomislav Zelić 2. Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak 3. Doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić .

Sjednica je završila u 16:25 sati.

Zapisničarka:

Vilma Kotlar, mag.

Pročelnica Odjela za germanistiku:

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak